

MASS INCENTIONS *Semana en La Santa Cruz*

Easter Vigil	8:00 PM	Happy Easter Buona Pasqua	Feliz Pascua
Easter Sunday	8:00 AM	†Fely Saderra, †Julio & †Angela Rubins and †Marcelo Rubino	
	9:30 AM	Isabel y Hilario Gonzalez, Aniv. de Bodas 10 años †Guadalupe Rocha †Elias Conseca, †Francisco Moreno y †Martha Amezcua	
	11:30 AM	†Cliserio & †Yolanda Carlos	
	1:00 PM	†Antonio e †Carolina Fasano †Giulio Scotuzzi	
	6:00 PM	Para los Miembros de la comunidad	
Mon. 28	7:30 AM	English Mass: Paul & Cecilia, Wedding Aniv.	
Tues. 29	7:30 AM	English Mass: †Arthur Tancio	
Wed. 30	7:30 AM	English Mass: All Souls	
	6:30 PM	English Mass: All Souls	
Thurs. 31	7:30 AM	English Mass: All Souls	
	7:30 AM	English Mass: Maria Wendy and All Souls Efrén Azcueta, Birthday	
Fri. 1	7:30 AM	Misa en español: Para las animas	
	6:30 PM	Misa en español: Para las animas	
Sat. 2	7:30 AM	English Mass: All Souls	

Thank you for generosity.

Easter



THE ICF (Italian Catholic Federation) of the parish announces a take-out-dinner.

Get your menu options by calling Anna at **(408) 887-0699**; place your order by April 9, pay in advance, and pick up your ready-meal on Saturday, April 16 from 4:30-5:00pm in the parish parking lot.

GUADALUPANA SOCIETY invites you to an evening of Dancing on Friday, May 20 in the parish Hall. \$25.00 per person: an evening of live music and fellowship, food on sale and pay-bar. Call the Rectory to get more information.

LA SOCIEDAD GUADALUPANA invita al Baile-Cena el Viernes, 20 mayo en el salón parroquial. \$25.00 por persona: venga a divertirse con música en vivo, comida en venta y bebidas de pago.

TALLER OBLIGATORIO

El día Martes, 12 de Abril, 2016 de 7:00pm a 8:00pm en el salón de la parroquia tendremos un taller de capacitación en Español dirigido por una persona experta de la Oficina para la Protección de Menores y Adultos Vulnerable de la Diócesis. El Señor Obispo requiere que todos los miembros, mayores de 18 años, de los coros parroquiales, los ministros litúrgicos (Ministros Extraordinarios de la Comunión, Lectores, y Ministros de la Hospitalidad - Ujieres) deben participar en uno de estos cursos. Se tomará asistencia. Si falta, no podrá luego servir en la iglesia hasta que tome este curso en otro momento. ¡Es obligatorio sin ninguna excusa!



Lectores/Lectors/Lettori & Communion Ministers
 Sunday/Domingo/Domenica, April 3, 2016
 5:00 PM (C) Pat (1L) Rose (2L) Michael (M) Lyle
 8:00 AM (C) TBA (1L) TBA (2L) TBA (M) TBA
 9:30 AM (C) Leslie S. (1L) Veronica O. (2L) Alejandro I. (M) Gloria Flores (M) Susana Ramirez
 11:30 AM (C) Gloria (1L) Mike (2L) Katherine (M) Don
 1:00 PM (C) Armando Botelli (1,2L) Maria Della Penna (M) Francesco D'Anna
 6:00 PM (C) Juan (1L) Ayari Abigail (2L) Jose Orozco (M) Lupita y Salvador Hernandez



FELIZ PASCUA



EASTER MESSAGE - MENSAJE DE PASCUA - MESSAGGIO PASQUALE



It's not an everyday happening that someone who has died, comes back to life. We read in the Gospels about some of the people whom Jesus resurrected from death. A famous one is Lazarus. But he and all other ones went back to the life they had, but finally they also died. Not so with Jesus. His rising to life is not a return to status quo, to a previous human existence. His coming to life is a whole together different experience. Jesus, by rising, enters a new life that touches upon eternity and keeps on going forever and ever. This will happen to you and me at the end of times. But all this discussion becomes a little complicated to explain. Faith must take over and we must believe what Jesus revealed to us: "I am the resurrection and life, whoever believes in me, even if he dies, will have life eternal". (Jn 11,23)

Today, on Easter Sunday, we rejoice, as we do at every Eucharistic celebration, for the presence of the Lord among us. **JESUS IS ALIVE AND WELL.** He wants to enter into your life and mine and **MAKE YOU AND ME ALIVE AND WELL!** Happy Easter! Malygayang Pasko ng Pakgabuha!

No es de todos los días que alguien que ha muerto, vuelva a la vida. Leemos en los Evangelios acerca de algunas de las personas a las que Jesús resucitó de los muertos. Una de esas es Lázaro. Pero él y todos los demás regresaron a la vida que tenían antes, y luego al fin también murieron. No es así con Jesús. Su resurrección a la vida no es un regreso a lo de antes. Su resurrección es una experiencia totalmente diferente. Jesús, resucitando, entra en una nueva vida que sigue por la eternidad y es, como decimos, por los siglos de los siglos. Esto sucederá a todos nosotros al final de los tiempos. Pero esta explicación se vuelve un poco complicada para explicar. Aquí entra la fe y es preciso creer en lo que Jesús nos ha revelado: "Yo soy la resurrección y la vida, él que cree en mí, aunque muerto, tendrá la vida eterna". (Jn 11,23) Hoy, Domingo de Pascua, nos llena de alegría la presencia viva del Señor en medio de nosotros. ¡JESUS ESTÁ VIVO! Él quiere entrar en nuestra vida y hacer que también nosotros tengamos vida. ¡Felices Pascuas!



Non è cosa di tutti i giorni che un morto torni alla vita. Leggiamo nel Vangelo di alcune persone che Gesù ha risuscitato dai morti. Una di esse è Lazzaro. Ma lui e tutti gli altri risuscitati da Gesù alla fine anche loro morirono. Non fu così con Gesù. La sua risurrezione non è un ritorno allo status quo, a una esistenza umana anteriore alla morte. La sua risurrezione alla vita è un'esperienza completamente diversa. Gesù, risorgendo, entra in una nuova vita che tocca l'eternità e continua, come diciamo, per i secoli dei secoli. Questo accadrà anche a noi alla fine dei tempi. Ma tutto questo diventa un po' complicato da spiegare. A questo punto subentra la fede che crede alle parole di Gesù: "Io sono la risurrezione e la vita, chi crede in me, anche se muore, avrà la vita eterna". (Gv 11,23) Oggi, Domenica di Pasqua, facciamo festa, come pure succede in ogni Domenica, per la presenza del Signore in mezzo a noi. **Gesù è vivo!** Ora egli vuole entrare nella nostra vita e trasformarci in vita e gioia pure noi. Buona Pasqua!

Fr. Livio Stella, cs

Fr. Abner Ables Jr., cs

Bro. Raul Ochoa, cs

